Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 87 (1990)
Heft: 6

Vorwort: Éditorial
Autor: Crausaz, Emile

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EDITORIAL

Chers Mouch'tis...

Pour une fois, j'emploie le pluriel. Vous êtes en effet nombreux à m'encourager à rendre le JSA plus ouvert, au-delà de nos frontières. En effet quand un mouch'ti rencontre un autre mouch'ti, que peuvent-ils bien se raconter, si ce n'est des histoires de mouches. Même s'ils ne parlent pas la même langue, ils arrivent à se comprendre, car ils ont tous les mêmes problèmes.

Pour la première fois j'ai repris un article de la très belle revue espagnole *La Vida apicola* qui m'a été traduit par un aimable confrère. Cet article très technique n'a pas été facile à traduire, compte tenu du vocabulaire lié aux problèmes nutritionnels. J'espère qu'il vous intéressera, car il n'est pas courant, même dans les revues apicoles, d'obtenir des informations précises sur la gelée royale.

Pour la suite de cet éditorial, je vais laisser la plume à M. Noël Michel, président de l'UFPAW (apiculteurs de Wallonie). Son éditorial fait suite au congrès de Lisieux. **Votre mouch'ti Emile**

En mars, à Lisieux

Le congrès annuel de la Fédération nationale des organismes apicoles départementaux de France, qui s'est tenu cette année en Normandie, rencontre de plus en plus de succès. Les Belges et les Suisses y étaient nombreux.

Des échanges de vues auxquels les participants ont pu assister, il faut surtout retenir la découverte de deux nouveaux virus, ce qui porte leur nombre à 11. A chaque application d'un médicament chimique, le nombre de virus se multiplie par deux. Ainsi s'expliquent la vulnérabilité de plus en plus grande de nos abeilles et la perplexité des apiculteurs confrontés aux problèmes de la varroatose et des infections qu'elle génère directement ou indirectement, à la suite des traitements appliqués.

L'apiculture de Suisse romande s'est orientée vers la lutte intégrée qui pourrait permettre un certain ralentissement des attaques virales des colonies tout en maintenant l'infestation varroateuse à un niveau assez bas. L'acide formique stresse les abeilles. Les Suisses ont pallié en partie cet inconvénient en congelant les cartons imprégnés, juste avant l'application. Ainsi, ils réussissent à freiner la propagation de la parasitose qui nous préoccupe tous et ralentissent sa diffusion vers les ruchers avoisinants.

Noël Michel,
président de l'UFPAW